研究生英语
教学与研究(2011)

北京市高等教育学会研究生英语教学研究分会
主　编　吴江梅
副主编　王玉雯　鞠方安　张永萍
校　核　常　远　宋洁华

YANJIUSHENG
YINGYU
JIAOXUE YU
YANJIU

中国人民大学出版社

需要全本请访问 www.ertongbook.com

研究生英语教学与研究（2011）

北京市高等教育学会研究生英语教学研究分会

主　编　吴江梅
副主编　王玉雯　鞠方安　张永萍
校　核　常　远　宋洁奎

中国人民大学出版社
·北京·

图书在版编目（CIP）数据

研究生英语教学与研究（2011）/ 吴江梅主编 .—北京：中国人民大学出版社，2011.8
ISBN 978–7–300–14088–9

Ⅰ. ①研… Ⅱ. ①吴… Ⅲ. ①英语 – 教学研究 – 研究生教育 – 文集 Ⅳ. ① H319.3–53

中国版本图书馆 CIP 数据核字（2011）第 149479 号

研究生英语教学与研究（2011）

北京市高等教育学会研究生英语教学研究分会

主　编　吴江梅

副主编　王玉雯　鞠方安　张永萍

校　核　常　远　宋洁奎

Yanjiusheng Yingyu Jiaoxue yu Yanjiu（2011）

出版发行	中国人民大学出版社		
社　　址	北京中关村大街 31 号	**邮政编码**	100080
电　　话	010–62511242（总编室）	010–62511398（质管部）	
	010–82501766（邮购部）	010–62514148（门市部）	
	010–62515195（发行公司）	010–62515275（盗版举报）	
网　　址	http:// www. crup. com. cn		
	http:// www. ttrnet. com（人大教研网）		
经　　销	新华书店		
印　　刷	北京市易丰印刷有限责任公司		
规　　格	185 mm × 260 mm 16 开本	**版　　次**	2011 年 9 月第 1 版
印　　张	19	**印　　次**	2011 年 9 月第 1 次印刷
字　　数	464 000	**定　　价**	38.00 元

版权所有　侵权必究　印装差错　负责调换

前　言

一年一度的论文集又要付梓了。论文集是我们北京市广大研究生英语教师的教学研究论坛。这群人不是学术巨匠，他们没有等身著作，也没有旷世才名，有的是对研究生英语教学的思考和困惑、研究和探索。他们把这些付诸文字，集结成这本朴素的论文集，以期对将来的研究生英语教学提供一些指导和借鉴。

今年的论文集的主要内容还是针对教学思想、教学模式、教学改革的研究。和以往不同的是，不少教师从不同视角，将文化要素作为教改的必要内容，进行了有益探索，形成了新的趋势。更有一些文章应用新理论、新模式对教学的方式、语言技能的训练进行了探索，涉及的范围也更加广泛。少数介绍国外研究生教育的文章令人耳目一新，发人深省。此外，有关语言、翻译、文化、文学及相关教学的课题也有一定的研究。教师教育成为一个新的关注点，标志着研究生英语教师不仅进一步深化教学改革，也在理性地积极加强自身的提高。

我们衷心地希望论文集继续发挥作用，为老师们提供交流教学思想、教学理论、教学方法、教学实践经验的平台。希望老师们利用这平台，更好地去发现研究生英语教学中的问题，更好地去解决这些问题，从而将研究生英语教学推向一个新高度。

我们的论文集还收录了少量本市研究生日语教学的论文和外省市兄弟院校的论文，拓展了我们的视野。

中国人民大学出版社外语分社对本论文集的出版一贯给予热情的帮助和支持，我们再次表示感谢。

北京市高等教育学会研究生英语教学研究分会会长

彭　工

2011 年 5 月

目 录
Contents

教学思想与教学改革

近十五年非英语专业研究生英语课程体系建设与改革研究综述……赵轶洁 3
非英语专业研究生英语课程设置改革……郭志艳 朱志华 8
加强研究生人文教育的思考与探索……杨凤珍 12
外语教学中母语文化的缺失与对策……田凤英 16
民族院校研究生英语教学和音乐智能……王朝晖 19
将礼仪教学融入国际学术会议英语课程 ……刘红梅 张天明 江 元 24
Social Insight into Communicative Language Teaching……杜京晶 28
多模态信息认知教学模式初探——研究生法律英语教学改革视角……张鲁平 32
非英语专业研究生英语学习归因倾向分析 ……曾范敬 37
博士研究生英语教与学现状与对策……贾洪雅 42
浅谈中央民族大学研究生公共日语教学 ……胡 军 49
中美一流公立研究生院研究生培养的比较分析 ……胡江波 彭 工 52
浅析美国“5C”外语学习标准对硕士研究生英语教学的启示 ……管 雯 59

教学模式与测试

The Application of Multimedia in EFL Teaching ……王利娟 王 芬 张玉莲 朱 冰 67
利用网络资源优化医学研究生英语教学 ……张武萍 72
任务型教学法在研究生英语教学中的应用探讨 ……杜 芳 75
任务型英语教学模式在非英语专业研究生英语阅读教学中的应用……李 博 80
Integrating Critical Thinking into Intensive Reading Teaching……张 娜 左 健 84
硕士英语大班个性化教学策略……黄佩娟 89
研究生自主模式下的教学评估模式探索 ……杨 明 93
SEEQ 运用于博士生英语阅读课教学评价的信度研究 ……郭 莲 97
清华大学 2010 级公外研究生英语学习问卷调查统计与分析……王红利 何福胜 102

英语语言技能的研究与实践

“高级语音”课程的教学理念及实践……刘　彬　彭　工　113
博士生英语听说教学策略探讨……赵　岩　118
英语“视听说”课中口语教学的课堂组织问题……李小鹿　121
中国人民大学硕士研究生英语听说课教材开发与应用……任林静　125
英语口语通感研究……包・特日格勒　130
研究生英语词汇教学的“深化”策略……吴新云　135
某些英语单词的正确用法……鲁显生　江　元　140
元认知策略与研究生英语阅读教学……高　波　147
回归慢速阅读—— 悦目、娱心、益智……江　元　鲁显生　刘红梅　153
ESP 写作教学策略……常锦平　156
从学生的需求视角谈谈科技英语写作课的内容构建
——基于外籍教师任教的课堂调查……张　娜　张玉萍　159
医学博士学位论文英文摘要错误分析……张天明　刘红梅　165
北林非英语专业博士生英语科技论文写作错误分析……宋洁奎　吴江梅　170
研究生英语精读课中对学生应用能力的培养……马　玲　177

语言学、翻译学与英语教学

试论《研究生英语写译教程》(基础级 / 第二版) 翻译篇的译例问题……朱宪春　183
科技英语翻译宜从平行文本开始……姜琳琳　189
硕士研究生教学翻译问题简析……刘兰芝　193
A Contrast Between English and Chinese Event Structure Metaphor
and Its Pedagogical Implication……吕　岩　198
Cognitive Differences of Two Genitive Structures……高　原　205
由“模因”视角观商标翻译策略……周燕红　212
批评性语篇分析与政治演讲的效力研究分析
——以奥巴马竞选获胜演讲为例……杜　灏　杨若东　216
英语动物比喻的汉译……周　晖　221
基于事件域认知模型的隐喻概念域及发生机制阐释……金黛莱　丁福聚　225
“时间即空间”隐喻级阶性探析……李　勇　231
英汉双语词典信息与英汉翻译中的译语选择之关联性研究……余大山　张　琳　238

文学与文化

澳大利亚民族性的形成与大众媒体关注下的历次战争……韩金鹏　245
《苔丝》的知觉现象学解读……朱利华　249
The Pain of Freedom—A Discussion of the Determined and Determining Environment in *French Lieutenant's Woman*……王佩玉　253
A Midnight Adventure……陆蓉蕾　258
Gothic in the Broad Daylight: Interpretation of *Northanger Abbey*……武田田　262

教师教育

Improving the Qualities of English Teachers for Non-English Major Graduate Students… ……刘丽丽　271
反思性教学在培养反思型教员中的作用……冯冬红　276
教师的行动研究……傅东起　280
大学英语教师可持续发展途径研究……辛春雷　285
研究生英语学习动机激发策略研究……徐幽燕　289

教学思想与教学改革

近十五年非英语专业研究生英语课程体系建设与改革研究综述

中国农业科学院研究生院外语教研室　赵轶洁

摘　要：本文就近十五年研究生英语课程体系与建设的文献进行梳理和分析。根据其中存在的问题提出了该领域未来的研究方向：加强实证研究，增强对该领域研究的关注程度，适当关注学习主体，积极推动研究生英语课程体系改革。

关键词：研究生英语　课程体系　改革　综述

《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010 年—2020 年）》明确指出“大力推进研究生培养机制改革，实施研究生教育创新计划”。这表明，国家对研究生教育非常重视，而研究生英语课程作为其中的重要组成部分，是《中华人民共和国学位条例》中规定的博士、硕士研究生必修的学位课程之一，不但承担着进一步提高学生英语综合应用能力的重任，也关系到学生学术视野的开阔和研究能力的培养，受到各高校研究生培养部门和研究生英语教师们的共同关注。

国家教委于 1993 年颁布了《非英语专业研究生（第一外语）教学大纲》。英语教学大纲是指导英语教学，选择语言材料，编写教科书和对学生学习成果进行测试、评估的基本依据。然而经过近二十年的发展，我国对外开放程度大大增强，国际交流机会大幅增加。目前硕士研究生入校时的英语水平与《大纲》制定时（1993 年）的研究生英语水平相比较又有了明显的提高。随着大学英语教学改革的持续深入，大学英语大纲对于学生词汇、听力、写作等各方面的要求已经高于当时颁布的研究生英语教学大纲，出现了要求“倒挂”的现象（原苏荣，2006）。在此背景下，部分高校（如清华大学、浙江大学、南京大学等）已经率先进行了尝试性的教学改革，进行了有益的开创性工作。然而仍有一大部分高校的研究生英语课程的设置以及教学内容仍然依照 1993 年颁布的《大纲》的设置，在某种程度上依然沿袭着本科生大学英语的模式，只不过在难度和量上略有差别，形成了对教学资源和学习实践的巨大浪费，因此关于非英语专业研究生英语改革的呼声越来越高。本文就近十五年（1994 年—2009 年）的研究生英语课程体系建设和改革的研究进行综述，对相关文章进行统计分析，有助于了解当前非英语专业研究生英语教学的现状和存在的问题，发现已有研究的特点和不足，明确进一步研究的方向，有利于推动我国研究生英语教学的进一步改革。

一、文献来源与梳理方法

1. 文献来源

笔者查阅了 1994 年至 2009 年期间中文社会科学索引（CSSCI）的核心期刊，找到了有关非英语专业研究生英语课程体系建设与改革的论文 52 篇，来源于共 19 种期刊，如《学位与研究生教育》、《黑龙江高教研究》、《陕西师范大学学报》、《外语界》等。

2. 文献梳理方法

文献梳理分为两步。第一步，根据文章的时间分布、所在刊物对文章进行分析；第二步，根据文章的研究内容、研究方法进行分析梳理。

二、总体趋势

自 1993 年非英语专业研究生英语课程大纲颁布以来，1994 年首次出现了关于研究生英语课程教学改革的文章，李锦秀（1994）发表于《黑龙江高教研究》的《启发式教学在研究生英语精读课中的运用》是新大纲颁布以来最早关注教学改革的文章。作者指出，为了把学生培养成社会需要的有用人才，改革教学内容、改进教学方法是摆在每个教师面前的重要课题。文章明确指出了改革的必要性，为日后的研究生课程体系建设与改革研究的逐步深入奠定了基础。

经过近十年的发展，当年“切实可行”的教学大纲愈发地无法满足社会的需求，愈来愈多的教育工作者开展了对大纲的批评性的思考。2000 年罗立胜等人发表在《学位与研究生教育》上的文章首次对大纲提出了几点建设性的思考，认为当前英语教学与社会需求存在矛盾，教学大纲与考试大纲存在矛盾，以语言知识行为主体的授课形式和语言运用能力培养之间存在矛盾，种种矛盾之下，罗立胜等人呼唤新大纲的出现，并且提出了修订《大纲》需要考虑的几个因素。这是自大纲颁布以来首次出现的整体性修订的呼声，为日后研究生英语教学改革迈出了可喜的一步。

1. 时间分布与刊物

在 1994 年—2009 年期间，有关研究生英语课程体系建设和改革的文章共有 52 篇。从时间分布上来讲，论文发表数量稳步增长，其中 1999 年和 2004 年分别出现了两次小高潮。1999 年《陕西师范大学学报（哲学社会科学版）》刊发了一系列关于研究生英语教学改革的文章，如董会庆（1999）从师资状况、教学管理、教材建设和教学安排四个方面对研究生英语教学中一些情况进行了分析，指出其中存在的问题并且给出了一些尝试性的建议。陈培良等（1999）从研究生精读课教学入手，提出了一系列的改革方案，希望在精读课上全面提高学生听说读写四项技能。2004 年学术界对研究生英语课程改革的关注又达到了另一个小高潮，不论是学报类的期刊，还是外语类期刊纷纷刊发相关研究文章。2004 年《学位与研究生教育》刊发了“江苏省研究生学位英语教学要求和考试大纲研究制定”课题组于 2003 年上半年对江苏省 10 所院校进行的研究生英语教学情况的调查，从几个方面提出了分析和解决问题的方案，其中包括：调整硕士生英语教学重点，将教学重点由阅读能力逐步转移到口头交际能力；改善教学条件和手

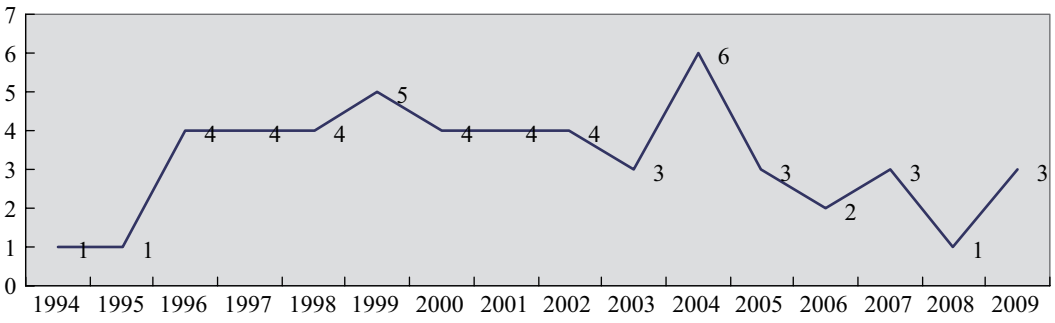

图 1　1994 年—2009 年期间研究生英语课程体系建设与改革研究论文发表情况

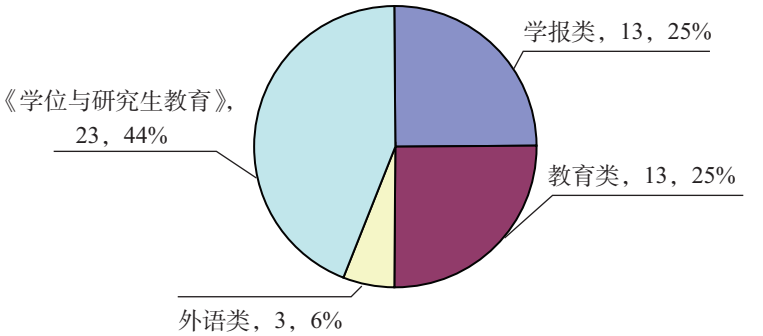

图 2　1994 年—2009 年间关于研究生英语教学改革的文章期刊所占比例

段；开展研究生英语教学改革；提高教师专业素质和职业水平。

图 2 列出了对十五年来相关文献的分析和归类的结果。可以看出，发表在各种学报类期刊的文章总计 13 篇，教育类期刊 13 篇，外语类期刊 3 篇，值得关注的是发表在《学位与研究生教育》上的关于研究生英语教学改革的文章多达 23 篇，位居各期刊之首，充分说明该期刊对研究生英语及其发展改革的关注。

2. 研究内容

从研究对象上来看，研究论文做到了多角度多侧面的分析。有从宏观的角度分析探讨研究生英语教学，包括课程设置、改革的探索与实践，提出研究生英语教学的总体思路和规划，如王景惠（2005）探讨了在信息技术条件下进行研究生英语教学的新模式，即面向国际学术交流，运用现代信息技术优化外语教学资源，以高质量的外语输入构建外语知识、培养外语能力；有专注于微观课程的改革和发展，如写作课、精读课等，指出某一具体技能的提高方法，其中包括谢剑萍等（2005）提出要从跨文化交际角度进行研究生英语的写作改革，张萍等（2001）提出了在研究生英语阅读课要实行“厚基础、强能力、促创新”的教学思路，并且明确了不同阶段的教学目标；有关注全日制普通硕士生英语课程的研究文章，也有关注特色专业的研究生英语课程的研究，比如农林方向、工程硕士等，包括刘华生（1997）结合自身对工程硕士英语课程的教学经验，分析总结了工程硕士的基本情况与特点，指出工程硕士的英语教学值得关注的几个方面，应承霏（2009）针对农林院校研究生公共英语教学的现状，提出了应根据社会需要和学生需求，从教学大纲、课程设置、教学模式等方面入手进行改革。

从文章着眼点来分析，52 篇文章中有 39 篇对研究生英语教学做了整体性分析，包括大纲、改革方向等，占文章总数的 75%；有 12 篇文章对具体语言技能的教学方法进行分析，占文章总数的 23.1%，其中关注写作的有 4 篇，关注测试方法的有 6 篇，关注阅读课程的文章有 2 篇；有一篇综述文章，占文章总数的 1.9%。

3. 研究方法

从研究方法而言，国内外语界专家学者提出了不同种类的研究方法，本文借鉴了文秋芳等（2010）的分类方法，将文章分为两大类，即实证研究与非实证研究。只要文章提供了“研究对象、研究工具、数据收集、分析”等相关详细信息，就归为实证研究，否则为非实证研究。根据对所收集到的文章分析来看，实证研究文章共有 3 篇，仅占文章总数的 5.8%，可以看出此领域研究中实证研究的严重匮乏。三篇文章分别对研究生英语写作能力现状（韩松，2003）、江苏省

英语教学现状及问题（过小宁等,2004）以及学习主体的个性化需求及研究生教学改革（刘延秀，2004）进行了调查分析。这些实证研究表明,之前对于研究生教学改革的思考已经逐步落到实处，由宽泛的理论探索、经验总结落实到具体的、翔实的、可以量化的研究，是这个领域研究可喜的进步。

三、存在的问题与思考

上述文献回顾证明，我们在研究生英语课程体系的建设与改革方面已经有了一系列的研究成果，取得了一定的成就。为了将该领域的研究推向纵深，我们需要认真分析该领域研究中存在的不足与问题，以明确研究的发展方向。笔者认为该领域研究存在的最主要问题包括，第一，就研究类别而言，实证研究数量严重不足。目前文献中的实证研究的文章凤毛麟角，数量远远小于非实证研究的文章数量。应该适度提高实证研究的数量和研究力度，使分析、结论建立于坚实的理论基础之上，避免过度的个人经验总结，扩大结论的适用性。

第二，从文章数量而言，研究力度有待提高。尽管我们已经进行了将近二十年的研究生英语教学改革研究，这方面的研究仍然处在被遗忘的地带。胡壮麟（2002）曾经指出，由于目前的研究生扩招与现有的研究生教学之间存在的矛盾，研究生英语教学存在着诸多问题。这要求研究学者和一线教师给予课程体系建设和改革更多的关注，不仅关注研究生英语教学本身，而且更要关注研究生教育的“上流”阶段，避免从小学到研究生阶段英语教学的脱节现象，避免教学资源浪费等问题，建立具有中国特色的英语教学“一条龙”体系（戴炜栋，2001）。

第三，从研究角度而言，应当适当关注学习主体。绝大部分的研究都是从教师的角度出发的，尤其是决策者的角度。探讨有关研究生英语教学改革和建设的问题，应当充分考虑研究生的看法。研究生是一个智商高、独立性较强的群体，在心智上相对成熟，已具备相当的理性认识和分析能力，有能力分析自身状况，认清社会需求。合理地倾听研究生自身意见有助于增强研究生英语教学的有效性和时代性。

四、结语

时代在不断发展，我们的研究生英语教学也应该紧跟时代步伐，不应该被时代久远的教学大纲所束缚，如何面对时代提出的挑战和机遇，是每一位教育工作者面临的艰巨任务。我们希望通过此次文献的梳理和分析，能够了解当前非英语专业研究生英语教学的现状和存在的问题，推动我国研究生英语教学的进一步改革。笔者在搜集和整理文献时难免挂一漏万，敬请读者谅解。

●参考文献

1. 陈培良，朱泽生 . 1999. 研究生精读课教学改革尝试 [J]. 陕西师范大学学报（哲学社会科学版）(S1)：183-185
2. 戴炜栋 . 2001. 构建具有中国特色的英语教学“一条龙”体系 [J]. 外语教学与研究（5）：322-327
3. 董会庆 . 1999. 研究生英语教学改革之我见 [J]. 陕西师范大学学报（哲学社会科学版）(S1)：97-98

4. 过小宁，李成明 . 2004. 江苏省研究生英语教学的调查和思考 [J]. 学位与研究生教育（4）：10-13
5. 胡壮麟，2002. 对中国英语教育的若干思考 [J]. 外语研究（3）：2-9
6. 李锦绣，1994. 启发式教学在研究生英语精读课中的运用 [J]. 黑龙江高教研究（5）：29-31
7. 刘华生，1997. 工程类型硕士生英语教学的研究 [J]. 学位与研究生教育（1）：20-22
8. 罗立胜，郝慕侠，刘延 . 2000. 关于非英语专业研究生英语教学大纲的几点思考 [J]. 学位与研究生教育（4）：36-39
9. 王景惠 . 2005. 信息技术条件下的研究生英语教学新模式 [J]. 学位与研究生教育 (3)：45-48
10. 文秋芳，任庆梅 . 2010. 大学英语教师专业发展研究的趋势、特点、问题和对策——对我国 1999—2009 期刊文献的分析 [J]. 外语界（4）
11. 谢剑萍，付永钢 . 2005. 从跨文化交际角度谈非英语专业研究生英语写作教学的改革 [J]. 学位与研究生教育（12）：29-33
12. 应承霏 . 2009. 农林院校研究生公共英语教学的现状与思考 [J]. 中国成人教育（21）：170-171
13. 原苏荣 . 2006.《硕士生大纲》与《课程要求（试行）》的对比与分析 [J]. 上海师范大学学报（哲学社会科学版）(3)：128-132
14. 张萍，岳志伟，刘黎黎 . 2001. 调整教学思路 明确阶段目标 转变教学模式——“硕士研究生英语阅读课”教学改革探索 [J]. 学位与研究生教育（11）：31-33

非英语专业研究生英语课程设置改革

防化指挥工程学院　郭志艳　朱志华

摘　要：在分析研究生英语课程设置中存在的问题的基础上，文章结合非英语专业研究生英语教学改革情况，探讨如何从优化课程设置方面完善教学改革，切实提高研究生的英语应用能力，提出开设英语综合技能课、英语应用能力课、选修课及网络课程等建议。

关键词：非英语专业　研究生英语　课程设置

一、引言

研究生经过多年的英语学习，已掌握基本的听、说、读、写能力，并具备一定的专业特长和科研能力，为了完成学业以及进行国内外学术交流和研究，他们需要查阅大量的英文资料，并用英语进行交流和沟通，因此加大了对英语实用性的需求，这也为我们的研究生英语教学指明了方向。但目前研究生英语的教学内容同其实践性和专业性的要求没有做到有序衔接，课程设置还不够科学合理，在培养研究生的英语实际应用能力，推动专业知识学习等方面起的作用不大。

二、问题分析

1. 英语水平参差不齐

当前研究生教育蓬勃发展，招生人数在不断增多，由过去的精英教育逐步向普及性教育发展 。虽然研究生经过多年的英语学习具备了相应的听、说、读、写能力，但是，研究生入学时的英语水平参差不齐，造成这种现象的根源是全国各地英语教学水平差距很大，各高校对本科生的英语要求不同，以及其他个体原因。在听说方面的差距尤其明显。大多数硕士研究生的主要学习动机是提高英语的口语交流和实际应用能力。英语综合应用能力的欠缺已经成为制约研究生从事科学研究和学术交流的一大障碍，阻碍他们在文献查阅、论文撰写、对外交流及论文发表方面的国际化进程。他们希望研究生阶段的学习能够帮助他们提高与自己的专业相关的文献材料的阅读能力，以便了解本专业科研的国际动态及搜集自己所需的相关资料。同时能提高自己的表达能力，可以参加一般的国际学术交流会议，能够用英语撰写本专业的论文。

2. 课程设置单一

非英语专业研究生英语只是本科生英语的简单延续。研究生阶段的课程与本科阶段所开设的同类课程从教学方法、教学内容、和考试制度方面存在着相似性，许多学校研究生阶段的课程目标仍然停留在语言技能训练及提高阶段，有的甚至停留在语言知识传授阶段。这样的课程设置明显地强调了语言的基础训练，在一定程度上忽略了对研究生英语运用能力的培养（王效梅，2010：82-83）。因此现阶段如果还保持单一的英语必修课的课程设置已经不能适应社会和时代的需求，满足不了学生的需要。所以在保证学生基础课基本解决听、说、读、写、译的同时，

应有针对性地开设一些能够提高实际英语应用能力的选修课。

三、改革课程设置

由于研究生在英语语言能力和技能方面的起点不同,这就决定了研究生英语教学不能搞“一刀切”，课程设置应该向多样化方向发展。因此，研究生的英语教学必须充分体现因材施教的基本原则，根据学校和研究生的实际，科学设置课程，建立起个性化的教学体系。研究生英语从总体思路上可以采取“免修 + 分层次教学 + 选修”的课程设置模式。免修是指根据学生入学时的英语水平，可以允许部分学生免修综合技能类英语课程。分层次教学主要针对英语应用类课程而言。根据学生入学时的英语水平以及学生所学专业的不同，把学生分为不同的教学类别，分层次教学。研究生的英语教学应该与专业教学有机联系起来，而这仅靠一门专业英语课程是不够的，因此要设置一些与专业相关的英语选修课程，给研究生提供更大的英语学习空间。具体来说，我们可以将研究生的课程设置分为英语综合技能类、语言应用类、与专业相关的选修课及网络课程等。

1. 英语综合技能类

由于学生基础不同，对课程的要求也不同。基础较差的学生，特别是年龄偏大、离开学校时间较长的学生，在听、说方面困难最大；另一部分基础较好的学生既有对于继续提高语言水平的要求，又有对于加强语言应用能力的渴望。所以，综合技能英语的指导思想是注重学生语言综合运用能力的培养，其目的是帮助学生较全面地提高学习质量，使其能够用英语进行有效沟通，真正提高综合文化素养，同时形成良好的自主学习语言的方法，以适应将来社会发展的需要。针对以上种种不同的需求，综合技能英语可开设下列课程：一是高级听力。该课程的教学内容可以是新闻广播、影视剧作品、名人演讲等。相比较本科阶段而言，研究生阶段的听力应该是难度更深，范围更广。 二是高级口语。该课程旨在进一步培养学生的英语口语表达能力和交际能力，以话题和功能为纲组织英语口语教学，通过丰富的英语国家文化背景知识，示范性的语言功能表达方法，使学生在具体语境中正确地使用语言，提高口语交际能力。三是英汉对比与翻译。本课程的目的在于通过英汉两种语言的对比，从逻辑、思维、语法特征、表现方法等诸多方面对英汉两种语言进行对比分析，使学生了解英汉两种语言不同的思维习惯（齐建晓，刘早晨，2009： 84-86)。

2. 语言应用类

掌握了一定的语言技能并不代表学习者能够熟练自如地运用语言。技能与实际的运用还存在一定的距离。语言应用类课程具有很强的实践性，在开设这类课程时，应该真正体现“以学生为中心”的教学指导思想，鼓励学生多开口说，勤动笔写，把所学的技能应用到实践中。语言应用类可以考虑开设以下的课程：一是英语报刊时文选读。本课程旨在培养学生阅读英文报刊的能力。通过熟悉英文报刊的一般特点，分析文章的思想观点、篇章布局、语言技巧等，进一步提高学生的阅读理解能力和思考表达能力。报刊内容非常广泛，有时事评论、专题报道等，题材涉及经济、战争、环保、人口、国际关系、科学技术等众多方面。二是英语写作。英语写作是一门集理论性与应用性于一体的课程。该课程可以综合反映学生掌握语言知识的情况和实际运用语言的能力。该课程介绍英语各类文体的特征及一般写作技能，讲解常见应用文的写作方法。三是专业文献阅读与翻译。本课程旨在帮助学生运用英语增加自己的专业知识，拓

宽专业领域，提高在专业领域内综合运用英语语言的能力。专业英语可采用多种学习形式，教师讲解和学生的小组活动相结合。学生就某一问题在小组内分工合作，查阅相关资料然后进行交流。

3. 发挥优势，开设选修课程

研究生的入学类型复杂、专业差别大，虽然其学习英语的目的都是为了提高英语应用技能，但是这种应用技能是有专业倾向性的。对于研究生这个培养层次来说，如果不把英语教学与专业学习结合起来的话，那么英语教学也就失去了它自身的意义（王学彩，2007：173-174）。因此高校应根据各自的学科优势，结合专业类别设置英语选修课程。重视基础与专业相结合，注重培养并提高学生的英语综合应用能力，满足学生进行学术交流、科学研究的需要。基础与专业相结合，就是要根据不同的专业开设不同类型的选修课，如可结合专业开设学术论文写作课，指导学生搜索信息源、撰写学术论文及投稿；开设国际谈判语言策略与技巧，指导学生学习研究在涉外谈判中应注意的事项；开设国际学术会议课程，指导学生获取会议信息、在国际学术会议上发表学术演讲、进行答辩等活动。此外，还可以设置文化背景知识方面的选修课程，如西方文化、英美概况、外国文学等等，使学生充分了解所学语言的文化背景（陈海霞，2007：65）。这种“语言 + 交流”的教学模式能对学生的语言运用能力和国际交流能力进行专门的培养，将外语应用技能与对外交流实践密切结合起来，从而以国际交流能力的培养来拉动学生的外语应用技能的提高。

4. 设置网络英语课程，加强对研究生英语学习网站和自主学习网络建设

当前各个高校比较重视本科阶段的英语教学改革，很多高校搭建了网络自主学习平台。但研究生教学在这方面投入的力度还不大。而研究生由于已经具备了相应的英语和专业课知识，就更需要这样的平台来进行交流并拓宽自己的专业领域，进一步提升英语应用能力。把有限的研究生课时用在培养他们的英语运用能力上，把语言知识的继续积累和单项语言技能训练的任务放在课后由学生根据自身具体情况通过网络自主完成。网络情境的形象性、教学内容的多媒性与集成性、网络资源的多样性与开放性能有效启迪学生的积极思维，帮助学生展开协作学习，增强利用英语获取专业信息的能力。这样的课程是帮助学生由基础学习过渡到实际运用的桥梁。此外，在语言运用能力的培养过程中，我们还可帮助学生继续巩固语言知识，继续提高语言技能。

四、结语

外语学习的根本目的是交流与应用。目前多数院校现行的研究生英语课程设置在结构、类型及内容上还不能完全适应研究生教育的发展。其中最突出的问题是课程设置没有完全围绕语言运用能力培养这一目标来进行。设置的实用性课程不多，能和学生专业知识结合起来的设置较少。更新课程设置，就要更新培养方案、教学大纲、教材、教学实验设备等，为适应新的课程还需要革新教学方法，这又会涉及教师工作量以及教师的培训工作等。可以说，课程设置问题实际上涉及教育过程中的各个环节和学校的诸多层面。因此，课程改革必须要有整体规划，按照“实事求是，分步到位”的原则，与学校教学改革的其他方面配套进行才能取得成效。只有这样，研究生英语教学才能上一个新台阶，才能够更好地满足高层次人才对外语的需求，更好地适应研究生教育的发展。